HER HARRY THE QUEEN WIL receive the Latter of Simoisis at Islant Palace, on Saturday next the 14th Inst.

thereagus to not down at the makes entrue Chamberistic's Office, March 21, 1874.

Two following gentlemen have been this day appointed. Fence Commissioners for the District of Him, Island of Hawall: S. L. Aretin, R. A. Lyman, K. Panio, 21. A. WEREMANN, Minister of Interior. Surerus Office, March 9, 1974.

CHILDREN GENERAL'S OFFICE, Biosonton, March 5, 1974. Winness & Manageran hee this day been appointed arrayer and Quard for the Purt and Collection District of Specials, based of Oaks.

Collecter General of Customs

6

F. NARAGERIES, Minister of Finance. Licenses Expiring in March, 1874.

Reinil.

I. W.I. Green, Queen Street, Honol L. A. B. Lam. Noman Street, Go. L. A. Lam. Noman Street, Go. L. W. Lam. Street, Go. W. F. Akan. Noman Street, Go. W. F. Akan. Noman Street, Go. W. F. Akan. Noman Street, Go. T. S. Schneder & Co. Merchant Street, Go. F. S. Schneder & Co. Merchant Street, Go. F. S. Schneder & Co. Merchant Street, Go. Gramwald & Schutte, Noman Street, Go. Gramwald & Schutte, Noman Street, Go. L. S. Schner, Queen Street, Go. L. S. Schner, Queen Street, Go. L. S. Schner, Queen Street, Go. Julies, Namada Street,
a S. Powers, Queen, Street,
C. Reswir & Co., whitesake, Quee
a name Manieri, King Street,
Phillip Josephin, Labadia,
E. H. Hally, Kabadia,
Man Chrock, Pumbon, Mari,
Labadia, C. Romanon, M

2. Lobro Junes & Co., Keanthus, Kan.
 8.—Thillian & Co., Hills.
 8.—W H Danders, Waitness, Kohala.
 10.—W F Conwest, Hilo.
 10.—W F Skan, Warmen.
 17.—Line Plaintstin, Limite.
 19.—Admin. Ramabil.
 10.—Almon. Standel.
 10.—Almon. & Golda, Handiel.
 20.—Almon. & Golda.

Bouts. - core D-Sylva, Labora, Mari - Karrusia, Ne II, Horsbilk,

Butcher. Lapant.

Horse, Retall Spirit.

t—a Herbert, Hawalian Hotel. Billiards. 2-A Herbert, Hawalian Hotel. Victorling.

All Environment or the CourseNeers, and other partice is shown promote may be due at the Hawaiian Treastice or before the flat of March, 15%, are hereby
quested in these the same before or as near to that date
promote and persons accountable in the Department
to requested in result; their accounts promptly, in order
has no design only certain reasoning the Books for the Floral
trial ending out the above mentioned date. CRUS. A. CANTLE.

Begistrar of Public Accounts Plusser Department Feb. 31, 1974. 1876-61

Notice to Family Boarding Schools for Ha-

By Order of the Board of Education

W. Jan. SMITH. Secretary. No. 24n 260, 1674 | CT

The Courts.

Supreme Court-In Probate.

March 3.-Estate of Grace K. Rooks, deceased-Before Justice Judd, at Chambers. Petition of H. A. Widsmann, for settlement of his accounts as ad-Master's Report. The Court approved the report, alats, and ordered the administrator to be discharged and his bond cancelled upon his fling the receipt of the heir to the Estate, for the balance

March 1-Proof of Will of His Majesty Lunalilo, iscoused-Before Justice Harris, at Chambers. Pe nation of C. R. Bishop for proof of the Will. The Court was regard nearly all day hearing this mut-her. Mr. McCully appearing in support of the Will and Cadioli. Movers Preston and Stanley contesting. and the Atlantey-General Hartwell for the Will, but contasting the Codicil. After hearing the evidence and the arguments of connect, the Court said it consolered the will established, and the codicil sustained except as to the fourth and last clause, but would be willing to beer forther argument on Monday next. Murch 9-Proof of Will of His Majesty Lunalilo,

named-Before Justice Harris. This matter came up for further argument this morning after which the March P-Guardianship of S. P. Ford, a minor-

Police Court-Honolulu.

Feb. 23-S. Kaila, riot, committed to Supreme

Feb. 24-David Curtis, drunk, forfeited half \$6. Peb. 23—Pinpie, riot, committed to Supreme Court; S. W. Mahelona, riot, committed to Supreme Court; G. W. Pilipo, riot, remanded. Feb. 26-Akui (Chinaman), deserting bound service, vaturned to service; Au (Chinaman), deserting

bound service, returned to service. Feb. 37-Luika, w., deserting husband, paid costs

SI and returned.

March L-G. W. Pilipo, riot, nol. pros. entered;

E. U. Mahi, riot, nol. pros. entered; W. H. Kapahukula, riot, nol. pros. entered; Mahunalii, assault and
hallsty, fined \$I and \$I costs; Atack (Chinaman)
smugging opium, paid \$I costs and discharged; J.

S. Shaws drawk, furficited ball \$6; Kellikalaca, drunk, fined \$2 and \$1 costs.

March 6-8. M. Kamakan, rist, sol. pros. entered.

By the arrival of the schooner Dauntless, from Noumen and Norfolk Islands, we (Auckland Eccusing Star) learn that on New Year's Day the members of this stiful and picturesque little island met in their public room to swear in their magistrates for the ensuing year. The meeting was opened with prayer by the Rev. Mr. Nobbe, the resident elergyman, who then administered the required oath to Fletcher Nobbs Buy, chief magistrate: Francis Noble Erg., first conneillor; and Joseph Quintal Erg., second councillor, win that been elected to office at a meeting bold on Buxing Day. Mr. Fietcher Nobbe, in a roat and appropriate speech, thanked the meeting for his eleca. The leterest of the meeting commenced, when Prancis Nobbs read the law, as it is called, which is tione every year. It is a short code of laws special ated to them when they settled on the island. and it was replate with interest to see how this unique.
" House of Representatives "—of themselves and famengaged in animated debate on their laws; to ed to some pencilled marks or words he would find on er against the clause. The balance-sheet of the past year, showing receipts and expenditure, a balance in hand and no public debt, was produced, read, and hand. Then followed a discussion on Ways and Means. Public Works, Education, and the Liquor Means. Pablic Works, Education, and the Liquor Laws were all treated on, and after a few hours to-gether those politicians dispersed, and their "Parlia-ment" was over for another year, unless specially called together by the Chief Magistrate. During the week of the new year, there were several balls and parties. On one evening, Bev. Mr. Selwyn exhibited some fine dissolving views with his magic lantern, himb gave intense pieseurs and satisfaction to his audience. The weather having been fine conduced to the enjoyment of the boliday, which was spent in

Jour readers will remember that the residents of Nucloik Island are a colony from Pitcairu's Island. which was peopled by doscendants of the mutineers of the "Bounty."-Ed. Gusette.

ARRIVALS AT HAWAIIAN HOTEL:

E F Bickerton, Walaius, 5 N Emersion, J L Ekchardson, Kabuku, J. I. Richardson, Kahnku,
T. May, City,
2 S. Boherte, Belbourne,
E. O. Halloran,
L. C. Gray, San Francisco,
Hishop Crobe, Auchland,
J. Peel, Banavia,
Wm. Chamerond, wife, Virginia,
H. Torton, Lahaina.

HAWAIIANGAZETTE

AN INDEPENDENT JOURNAL, DEVOTED TO HAWAIIAN PROGRESS.

PUBLISHED AND EDITED BY HENRY M. WHITNEY.

WEDNESDAY, MARCH 11. HIS MAJESTY THE KING visited the three American war ships in port on Friday last, accompacied by H. R. H. Prince Leleiohoka, and attended by Their Excellencies Governors Dominis, Kapena and Kanoa, and several Staff Officers. He was received with royal bonors on board each ship, the Portsmouth, Com. Skerrett, the Tuscarors, Com. Belknap, and the Benicia, Capt. Hopkins, and enjoyed his visit very much, spending about an hour on each vessel. Both on his arrival and departure be was received with manned yards and royal salutes, H. B. M.'s ship Tenedos joining with the American ships in honoring their royal guest.

-On Sunday last He attended divine service at Kawaishao Church, and listened to a sermon from Rev. Mr. Parker. An incident occurred here worthy of note. He went early to church, and found the Bible class in session, with whom He sat, and joined quite eagerly in the discussion of the lesson, giving his views on the fourth verse of the sixth chapter of Ephesians, which happened to be the lesson for the day. Such little incidents serve to draw the people to him, and convince them that he is disposed to mingle with them in their religious and social assemblies.

-On Monday he visited the Portsmouth, to witness the regatta, where he spent the afternoon, and, as every body else did, enjoyed the scene very much. -Yesterday His Majesty held a Privy Coun- and the merchants to take such action as may

cil, which lasted three hours, when an unusually large amount of business was transacted.

This evening, His Majesty will entertain at dinner a number of guests, including the Diplomatic and Consular Representatives, His Ministers and officers of government, and the naval officers in port.

-On Monday next, be takes passage in the steamer Kilauea, on a visit to Kauai, where he will probably land first at Hanalei and then at each of the ports, returning on Saturday or Sunday morning. He will be accompanied on the trip by members of his staff and others.

THE past month has been a period of unusual

political excitement for our quiet people; but with the election of King KALAKAUA, and the re-organization of a new administration, quiet has been re-established, and full confidence is restored in every district. Whatever may be said of the weakness of the government during the late interregnum and its attendant events, one thing is certain-that every not of the government during the regency, and subsequently, has been done strictly in accordance with the law and the Constitution. Even the election was conducted with the utmost fairness. Had an armed force been called out the day before the election, and the Assembly-Hall been surrounded by bayonets to preserve the peace, the charge of attempting to intimidate the representatives and force the election, would have been raised, and the defeated party would have bad just grounds for public sympathy. But no, the provisional government had considered this point, and trusted to the supposed peaceable disposition of the people, though in it they and all others erred in judgment. Still the main point, that every act of the Government was done strictly according to law, must tend to preserve the good name of Master's Report. The Court approved the report, all which followed the election. And no one has which followed the election. And no one has law than our newly-elected King, which fact has done more than anything could to suspire public confidence in him and his government.

> THE DEATH of Hop. Mr. Londsen, representative from Wailuku, Maui, which is reported to have occurred on Friday night last, as the result of wounds received during the riot, must, if the report should be confirmed by the mail, tend to aggravate the crime of those who were engaged in it. Instead of riot, the offense will become riot and murder, though it may be difficult to prove who were directly concerned in the death of this representative. He was one of the most intelligent of the members, and during the session of 1872 proved a diligent worker and a good debater. Those who were present at the opening of the extra session of February 12 may remember him from the fact that he was called on by the President to offer the opening prayer, which he did, making a feeling appeal to the Throne of Grace to give every member of the national assembly wisdom and courage to do his duty. Now it devolves on the government and people to see that the majesty of the law is upheld, that justice is impartially administered, and that the death of Lononea by his brutal assailants is avenged.

A communication from a correspondent on another island refers to the proposed reduction of saluries and sale of government lands. There is no doubt but some changes may be effected which will tend to diminish the expenditures, and by sales of public lands, the revenues may be kept at about their former figures, thus enabling the government to carry on public improvements, without the necessity of increased debt. It is well known that the late King Lunalito had made up his mind to propose a general reduction of all salaries including his own, making them twenty per cent. less than at present. The only exception was the salaries of ministers, which are not larger than the necessities of their position require. The whole subject of retrenchment must come up before the next Legislature ; but so far as we can learn there has been as yet no well-defined course of action proposed, discussed or settled on. It is a difficult subject to deal with, and great diversity of opinion will be found ed or altered, and the attention of the reader call- to prevail on it, outside of as well as in the nathe sobject is discussed, the better will it be un- the Mikado passed the mail steamer Macgregor derstood.

The New Steam Line.

By a singular fortuity, the first four steamers of the new mail service have all arrived at this port during the night, two of them entering the harbor soon after the pilot boarded them, and the others remaining outside till morning. We have the authority of one of the principals concerned in the new line in making the statement, that unless every facility is afforded at this port to enable the steamers to enter at any bour they may arrive, they will be ordered not to stop here, but to proceed on direct to San Francisco. The Macgregor carried coal sufficient to take her from Sydney to San Francisco, while the Mikado left Sydney with 3200 tons, or enough to carry her to San Francisco and back to Sydney. These boats are under no obligation to stop here, or to harbor. take our mails, passengers or freight, while the new boats are put on, if the voyage is not per- | grees in the shade.

or 25 days, from Sydney to San Francisco. It is no child's play, but a contest with a powerful of dollars are at stake. The steamers, therefore, cannot spend ten or twelve hours outside our harbor watching the stars, nor twenty-four hours

anybody's convenience here. Now, if we expect this line to accommodate nothing of freight, which it may or may not care to take, we will have to furnish every facility to prevent unnecessary delays. In the opinion of amers here regularly, than to have them pass by when it may suit them best. But if we will not subsidize them, there are certain things we can do to attract them to this port.

1st-A telegraph should be maintained at the sighted Coco Head at 4:30 P. M., February 11, and had she been signalled might have had the pilot on board and reached the wharf at seven

The cost of this service will be trifling; but these and any other arrangements that may be out delay. If we are negligent in doing what is expected of us, we must not complain if the proprietors of the line in London decide to leave us out in the cold, and order that their steamers danger of this, and it rests with the government | Ray the tenor of this note and its enclosure.

Annexation of Fiji to England.

or all concerned.

prevent it, and the sooner it is done the better

The preliminary steps have been taken by the royal commission sent out by Queen Victoria to Henry A. Peirce, Minister Resident of the Uni-Fiji, (in response to a petition from Fiji.) to ted States. nquire on what terms the Fijian people desire to become allied to the British Empire. The commission consists of Commodore Goodenough and the new British Consul, Mr. Layard, and their letter to the native Fijian Government will neeting of the planters at Rewa clearly indicate. In order that the subject may be fully understood. thing that will secure to Fiji a stable and perma- men of those ships for services rendered on that ocnent government, capable of securing peace to all classes:

" Commodore Goodenough and Mr. Consul Layard, on their return from the mountains, met the settlers of Upper Rews at Naitisiri (Mesers. | you refer to them. Reece Bros.' plantation.) About twenty were resent, and Mr. Graham occupied the chair. After being introduced to the meeting, Commodore Goodenough asked Mr. Consul Layard to state the objects of their commission to Fiji.

sion to the King and chiefs, and which had been published in both the local newspapers. That stated plainly their intention. He was sure of the minds of nine-tenths of the people here, but should like to be informed what their idea was as to the best form of Government for Fiji, in case Britain should annex. He was not inclined to support the ' new constitution,' and would do his prevent it being put into force. No Englishman could live under it. If the King and chiefs could that of Captain Ray of Her Majesty's ship "Tene- use of his native tongue. then England had no intention of annexing Fifi : but the chiefs, if desirous of self rule must shew that clearly. Before leaving England he had seen the petition sent from here, bearing nine hundred ignatures, praying for annexation, and already e had recognized several planters, who had signed it, by their names. Whilst the commission was engaged making enquiries, he must ask planters (and wherever the commission went be would make the same request) to avoid coming uto collision with the Government. If they thought they were taxed unjustly, to pay under protest, and in case of wrong to lodge their rievance at the consulate and they would get ustice. He asked planters to consider whether the country could pay for its own government, secause England would not go to any expense in the matter. In case of rebellion she would find force to put it down. It was calculated at Home that the Government would cost ten thousand his expectations. He had been told that after February inst. the two hundred thousand acres of land had been paid to the Polynesian Company there would be none left. Now he should disabuse the minds of his friends of such a false impression.

ircumstances of the country, it would be well or the ministers to throw up the sponge.

"Mr. Layard remarked that before leaving, the England would not take over a blind debt; the you represent. ounts would all have to be made explicit. the Commodore, and for the Consul, and the meeting then broke up."

One Month Later from Australia.

By the steamer Mikado, which arrived off the port on Saturday evening, and entered the harbor February 14, she having left that port on that desire to convey through you to the members of the day. At Kandavu (Fiji) she was detained two | Chamber of Commerce, our thanks and our appre days awaiting the arrival of the branch boat, the Tartar, which had been delayed by the non-arrival of the Melbourne boat at Sydney. From Fiji to this port, the Mikado made the run in tional assembly. And for this reason, the more fourteen days. The night after leaving Kandavu bound down.

> A most destructive hurricane or cyclone swept over the New Zealand group on the 9th of February, in which a large number of vessels were unk or wrecked, others injured and much property destroyed. The loss in Auckland was set down at \$75,000.

land team of cricketers had been thoroughly of £200.000, or one million dollars. beaten by the colonists, the latter winning about two out of every three games played.

the publicans for Sunday trading. Heavy floods have taken place in the southern istricts of New South Wales.

Two 5-tons gans have been shipped from Sydney to Newcastle, for the defence of the latter

The best in South Australia has been intense, line will be subject to heavy penalties, after the thermometer on one day standing at 120 de- ing more bitter, and threatens to involve other

formed in a certain number of hours -600 hours. Action of the Chamber of Commerce.

At a special meeting of the Chamber of Commerce, held February 19, the following resolumonopoly, in which colonial prestige and millions tions were adopted. The correspondence to which they gave rise will be read with interest : Resolved. That the Chamber of Commerce of Honolulu express to His Excellency Henry A. Peirce, book, and puts for its prefatory note: " We in part, to be admired by strangers, or to suit | Minister Resident of the United States of America, clon't pretend this work is accurate," what are and James Hay Wodehouse, Esquire, Her Britannic Majesty's Commissioner and Consul General, the us in the way of mails and passengers, to say the Kingdom for aid from the ships of war of their respective countries to suppress the riot which occurred on the 12th inst., on the election of the some we are not able to subsidize the line; now reigning Sovereign by the Legislative Assemthough for ourselves we believe it would be more bly, for the prudence and firmness which they dispolitic to close a contract with the company, and played in their endeavors to protect life and properpay a small subsidy, to insure the stoppage of the ty, and for the singleness of purpose they exhibited the country.

Resolved. That this Chamber respectfully request His Excellency the Minister Resident of the United | work some one has sent us a copy. We have States to convey to Captain Belknap of the United States ship Tuscarora, and Captain Skerrett of the outer head, Point Coco. The steamer Macgregor | United States ship Portsmouth, and Her Britannic Majesty's Commissioner to express to Captain Ray of Her Britannic Majesty's ship Tenedos, the thanks dignation that such gress imposition should be for the invaluable services rendered by the officers practiced upon Hawaiian children, and upon and men of those ships in the restoration of peace instead of ten or eleven o'clock as was the case. and order and the re-establishment of the supremacy 2d-Proper lights may be placed on the bell- of the law, all of which has been accomplished buoy, spar buoy, and channel buoys, to enable with perfect efficiency and in a most conciliatory these steamers to enter at any hour of the darkest | manner.

ROOMS OF THE CHAMBER OF COMMERCE, Honolulu, February 19th, 1874. Str. - We, a Committee of the Chamber of Commerce of this City, have the honor to present to considered necessary, ought to be adopted with- you, herewith enclosed, a copy, signed by all the members at present in Honolulu, of Resolutions which express in a very moderate degree their sense

We have, at the same time, to request that you literary imposters. pass by this group without stopping. There is will be kind enough to communicate to Captain We are, sir, your obedient servants,

CHAS. R. BISHOP. (Signed), GODFREY RHODES, F. A. SCHAEFER.

To James Hay Wodehouse, Esq., H. B. M. Commissioner and Consul General. The same was addressed to His Excellency

LEGATION OF THE UNITED STATES OF AMERICA. To C. R. BISHOP, G. RHODES and F. A. SCHARFER, Esquires, a Committee of the Honolulu Chamber of Commerce:

GENTLEMEN.-I have the honor to gratefully acbe found on our third page. That it really con- knowledge receipt of your note of the 19th inst., templates annexation there can be no doubt, as enclosing copy of certain resolutions passed by the remarks made by Mr. Layard at a public your Chamber of Commerce, which refer in complimentary terms to the services performed by Comwe insert the published report of what he there in restoring order by suppression of the riot of the said, adding that we think it will be the only | 12th lnst., and conveying thanks to the officers and

A copy of your note and resolutions will be transand Skerritt, and will elicit their grateful acknowledgements in reply to the flattering terms in which like undigested masses in the human stomach,-

I am confidently sure that to officers of the United States Navy, next in value to the consciousness of duty well performed, is the satisfaction felt by Honolule. The more so in the present instance, as become a part of a language that is not in ac-" Mr. Layard called the attention of those It is composed of the subjects of Great Britain, Ger | cordance with the genius of that language, and the United States. I am gentlemen, with great respect, your obedient

H. B. M.'s LEGATION AND CONSULATE GENERAL, GENTLEMEN,-I have the bonor to acknowledge generous recognition of the services which were

the occasion of the riot of the 12th of February. be gladly and readily regarded by the British Representative in these Islands, and by Her Majesty's Naval Forces at the time present in the Port of

obedient, humble servant, JAMES H. WODEHOUSE.

The Honorable Chas. R. Bishop, and the Gentlemen forming the Committee. HONOLULU, Feb. 23d, 1874.

To C. R. BISHOP, G. RHODES, F. A. SCHAEFER, Esqs., Committee of Chamber of Commerce, Honolule GENTLEMEN .- I have the honor to enclose here with, a joint letter from Commander Belkuap and Commander Skerrett, of the United States vessels of war in port, addressed to yourselves in reply to pounds a year. He was delighted with the river, the gratifying resolutions of your Board referring to and with the country in general. It far exceeded | the services rendered by them on the 12th day of Very respectfully, your obedient servant,

HENRY A. PRIBCE.

U. S. S. "TUSCARORA," 3nd RATE, Off Honolulu, H. I., February 21st, 1874. "A planter suggested that under the present To Hon. C. R. BISHOP, GODFREY RHODES, Esq., F. A. Schaefer, Esq., Committee representing the Chamber of Commerce of Honolulu.

GENTLEMEN,-We have the honor to acknowledge through the Minister Resident, the receipt of a copy dinisters would have to settle up accounts. of the resolutions passed by the honorable body

It is gratifying to be commended by an individual Three cheers were then given for the Queen, for for a service well performed, but when the thanks of an honorable body, representing the commerci interests of the capital of the Hawaiian Kingdom, extend to the officers, men and marines of vessels of war belonging to the United States, a vote of thanks for "the invaluable services rendered in the restoration of peace and order," the gratification it orings to those concerned is infinitely enhanced.

In behalf of the officers, men and marines of the on Sunday morning, we have Auckland papers to U.S. ships "Tuscarora" and "Portsmouth," we ciation of the complimentary terms in which you have been pleased to mention the service renders We are, gentlemen, with sentiments of great es teem and respect, your obedient servants, GEO. E. BELKNAP.

Commander, Commanding U. S. S. "Tuscarors, And Senior Officer Present. J. S. SKERRETT, Commander, Commanding U. S. S. "Portsmonth.

Late Foreign News.

By way of Sydney we have a few days later news from Europe.

The Ashantee war has been terminated by the From Sydney we have received papers to Feb. King of Ashantee sueing for peace, and offering 4. with but little news in them. The all-Eng- to pay, the British Government a peace indemnity

The English parliamentary elections have resulted, as far as heard from, in the triumph of The Melbourne police are making raids upon the Conservative party, whose leader is D'Israeli. Bessey Smart. At the latest advices, the Conservatives had a | Tom Tit majority of about thirty. But as returns bad been received from only half of the 700 members to be cheen, the issue was not considered as settled.

In Germany, the contest between the Govern ment and the Ultramontane Catholics is grownations in the contest.

A Plen for the Hawaiian Tongue.

It certainly is not too much to demand of one who offers himself as a Teacher in any branch of study, that he be himself fairly skilled therein. And when one ventures to publish a school we to think of his good sense or of his literary

Were the venture one in Mosbite or Phenician syntax, it might well become the modesty of the most skillful linguist to preface his attempts in this manner. But for a simple book for beginners in Hawaiian, a prefix of that sort does look singularly strange ! Yet this is the preface to "A phrase Book in the English, Hawaiian and French languages, prepared for the pupils of the Ahuimanu School," recently published by the authorities of that institution. Of this little looked it carefully through, sometimes with contempt for the atter shallowness of the compiler's knowledge of the Hawaiisn, sometimes with inthose foreigners who desire a method of ready colloquial access to the people, and always with astonishment at the effrontry that could put such a work into the market and call it a guide in colloquial Hawaiian !

Let the experiment be tried in the English speaking world, of a book for beginners in French, bearing the same relation to that language in its purity, as this, to pure Hawaiian. The compiler would be consigned too-" without benefit of of obligation to yourself and others therein referred | clergy "-to the limbo of literary ignoramuses, if, in charity, he might escape the lower deep of

We speak for Hawaiians-in behalf of their much-abused mother tongue. We have no personal pique to indulge, no religious animosity to any living man to gratify, but we confess to an earnest love for the nations birthrigt in its own vernacular; and as earnestly would we protest against the ridiculous caricatures in which it is ometimes held up to a credulous public.

A new book in the language is always to us a thing of joy," however small its literary merits. Yet, it must be in the Hawaiian dialect pure and simple. The foreigner has no business to set Hawaiian words in foreign idiomatic array, and call the composition " the Hawaiian language," for it is no such thing. Nor is there at this day any excuse for the needless deception, (for it is a deception, even though undesigned), since skilled Hawaiian scholars are readily to be found, by mander Belknap of the U.S. ship Tuscarora, and those who seek them. Such foreign words and Commander Skerrett of the U. S. ship Portsmouth, even idioms as Hawaiians themselves are able to appreciate and appropriate, naturally become integral parts of the language. But we contend that no outsiders, by mere act of will or stretches of fancy, can add strange shapes to the Hawaiian mere mechanical obstructions to the wholesome condition of the body. Whatever is to enter into the system and become a part thereof, must receiving the approbation of so highly respectable do so through established physiological laws. a body as that of the Chamber of Commerce of And in like manner, nothing can permanently resent to the letter addressed by the Commis- many and other countries, as well as of citizens of that fails to seek entrance through its natural

The great objection to the Book of Phrases named in these remarks, is just this: It takes French and English idioms and phrases and transfers them into a literal Hawaiian dress. Out of about five bundred phrases one half are of this the receipt of a copy of resolutions signed by all description, and many of them utter nonsense to you will convey to them in my own name, and in gent Hawaiian who has not been debarred the

shew the commission they were in a position to dos," to whom I have transmitted a copy of the The natural and easy Hawaiian is the except govern settlers and natives fairly and honestly, resolutions, our sincere thanks for their kind and tion in the book. Much of that not in foreign rendered at the request of the authorities of this shape is stiff and bald, and such as Hawaiians Kingdom, for the maintenance of law and order, on would never use in their intercourse with those versed in the vernacular.

I take this opportunity of renewing the assurance | The use also of such words as ahana for skillthat at all times the interests of the subjects of all ful, whaele uniformly, as though that were the nations, together with those of this Kingdom, will common form of the word " go," uhana for hana, nimi for imi, nen for uwan, olia ana for oliana, eu imi, &c., indicate a very shallow acquaintance with the language; and the same is true of the constant use of impersonal verbs with the regular transitive sense, and still more so in the very narrow ruts which the compiler persistently fol lows in his use of Hawaiian.

We should be glad also to call the attention of the compiler to the significance of the tense signs, and especially of the use of ua. He might study with advantage the remarks thereon by President Alexander in his very valuable "Synopsis of Hawaiian Grammar." We say nothing further than a bare reference

to the taste exhibited in the attempt to put into Hawaiian dress and introduce into the free and easy Hawaiian mind, the strait jacketed inanities of extreme Frenchi politeness-so called-to be o god in this phrase book.

NEW ADVERTISEMENTS.

ROYAL HAWAIIAN THEATRE Under Distinguished Patronage!

MR. HOSKINS The popular Light and Eccentric Comedian, of the London and Melbourne Theatres, and Miss

FLORENCE COLVILLE! The Fuscinating and Talented Young Australian Artiste will appear in their Fashionable & Elegant Entertainments

A Few Nights Only! ON THURSDAY EVENING, MARCH 12th, Will be presented a Breakfast Room Sketch from

Married Life!

School for Scandal!

To be followed by the celebrated Quarrel Scenes from

include with a piece of Extravagance. Charles Matthews, Eq., called NOTHING TO WEAR!

....Mr. Eldgely MR. BERGER WILL PRESIDE AT THE PLAND FORTE.

Doors open at half-prst 7; to commence at \$ o'clock ADMISSION. Dress Circle and Parquette, \$1 | Private Boxes, \$8
Pits, 30 Cents.

Bill Beats can be secured at the Hawalian Hotel, for

THE CARGO

Barque Louise & Georgine DAILY EXPECTED FROM LIVERPOOL, IS OFFERED FOR SALE. -CONSISTING OF-

A CHOICE ASSORTMENT OF DRY GOODS CHOICE PRINTS, BLANKETS,

DENIMS, CLOTHING,

BLUE AND WHITE CHECKS.

WATER PROOF TWEEDS. TROUSERING. PILOT JACKETS & TROUSERS, SILK UMBRELLAS

LARGE VELET RUGS.

Crimean Shirts, Perfumery,

WOOL PACKS, BAGS, HEAVY BAGGING, LEATHER BELTING, SADDLES AND BRIDLES WINES AND SPIRITS!

Ind Coope & Co's Ale; Blood, Wolfe & Co's Ale; Bass' Ale! Hoop Iron, Fencing Wire, Hollow-ware, Slates, White Lead, Zinc, Boiled Oil.

THEO. H. DAVIES.

CRITERION HOUSE

HAYSELDEN BROS.,

INVITE THE ATTENTION OF THE

OF HONOLULU! GENTLEMEN

-TO THE-

Many Real Bargains!

They are offering for TEN DAYS at their Establishment!

HAYSELDEN BROS.

NEW ADVERTISEMENTS

Steamship Company.

FOR SAN FRANCISCO. THE STEAMSHIP TARTAR

FOR SYDNEY VIA FIJI Connecting at Kandava with a Branch Auckland and Port Chalmers, N.Z.

"CITY OF MELBOURNE,

surchasing their Through Tickets at our Office, will be at owed a large reduction in faces, besides having larger quan

ner For Freight and Passage, or any further infor H. HACKFELD & CO., Agents. For Portland, Direct.

THE FAST SAILING BARK Jane A. Falkinburg,

Having part of her Cargo engaged. For Freight or passage, apply to CASTLE & COOKE, Agents.

TIME TABLE MARCHANT, : : : MASTER.

Steamer leaves Honolnin at 5 r. m., excepting trips that the touches at Kaunakakai, when she will leave at 10 r. m. Upon the Hillo trips, the steamer will not leave Lahaim before 4 A. M. on up trips. On Koon trips will not leave before 5 A. M.

Not responsible for unmarked baggage, or any freight

THE UNDERSIGNED HAVING THIS DAY been appointed by the Having This Day
John Person appointed by the Hon. A Personder (treuit
Judge of Maul, administrator to the Estate of the late
JOHN PERROT of Walkapu, Island of Maul, this le to
give notice to all persons indebted to said estate to make
momediate payment, and all who have cisinn against said
estate are requested to present the same within six months
from date or they will be forever barred.

BIS
ANTONIO × SILVA,

Administrator. HENRY W. DANIELS, Waltuku, Maul. Dec. 9th, 1872,

LEGAL NOTICES

SUPREME COURT-In re Bankruptey On reading and filing the petition of M. S. Grin-baum & Co. and others, setting forth that Amu and others doing business under the name and style of Atai as merchants in Honolulu, is insolvent. It was ordered by the Court that an order issue to the Mar-shal of the Kingdom to take possession of the Estate of the said firm and hold the same until the further order of the Court, and that citation do issue to the cald Amu and others to appear at the Court House, in the Court Room, on THURSDAY the 12th day of

March, A. D. 1874, at 10 A. M., for deciding the question of their bankroptey, and all persons interested are bereby cited to appear and show cause, if any they have, why the said Amu and others should not be declared bankrupt.

WALTER R. SEAL, Honolulu, March 4, 1874. Clerk Supreme Court.

DEFORE THE SUPREME COURT OF THE HAWAIIAN ISLANDS—In Probate In the matter of the Estate of Ills lais Majordy HAMEHAMEHA V., deceased. At Chambers in the Court Rosse in Honority, before the Hot. Charles C. Harris, Plan Associate Justice of the Supreme Court, sitting in probate this 2d day of March, A. D., 1874.

It appearing to the Court by the petition presented and filled by Charles H. Rusbop and John O. Deminic, Administrators of the Estate of His late Majorty Kamehalletha V., deceased, praying for an order to sell certain head Estates of which the deceased died scient and posterosed, to pay debte outstanding against the stone for the formation of the theat Estates of which the deceased died scient and posterosed, to pay debte outstanding against the stone of which the deceased field scient and posterosed, to pay debte which the deceased died scient and personnel, to pay debte outstanding against the deceased and the debts and charges of administration. It is therefore entered that all persons interested in the said Enanc appear before the first. Check. C. Harris. First Associate Justice of the Buyerine Court, sitting to probable, on the 27st day of March. A. B. 1514, at 10 ordoot in the farmount of said day at the Court Room of the Court Homes. Honolous a Since some why an order should not be granted to the unit Administration in sell the inset and premises prayed for.

And that a copy of this order be published at least those successive weeks in the "Harring reasests" out of Roominia.

(CHAR. C. HARRIS, Jun. Sup. Court. Honologia, March 50, 1874.

Attest: Juo. E. Barnant, Deputy Clerk.

H. H. STANLEY, All'y for Administration.

Assignees' Notice.

JONEPH R. SPENCER, OF WARDHING.

ASS. Harrall, having this day made as assignment of all his property to the undersigned fire the benefit of his creditors, notice is bereful given to all parties eving the said d. R. Spencer to make payment in, said all persons having calma against him, to present the said of GEO.

W. JONES, of Kam, Hawall, of to

E. A. SCHARFOR. Honofulo, March 3, 1874. Notice to Creditors.

SUPREME COURT IN PROBATE. IN THE

Notice to Creditors.

SUPREME COURT, IN PROBATE In the matter of the Estate of JOHN HUBBY THOMPSON. the above or named Seaste, to all persons haring against the said John Hirrs Thompson, deceased, hill the same with the Seaste, to all persons haring against the said John Hirrs Thompson, deceased, hill the same with the Seastesary roughers thing scates, whether secured by mortgage or otherwise, undersigned Kawators, at the office of Charles T. on a of the Excenters, to the Covernment Hum.

S. A. THOMPSON.
CHAS. T. GULIUK.
Knownturn under the Will of
John Hurst Thompson, decrease

NOTICE. THE PUBLIC ARE HEREHY NOTIFIED that I have Leather of all hinds for Naie Chesap for Cash, and that no other person whatever has any interest to the Kalmon Tamery, except its under signed.

JOSEPH RUCHALSKI

Copartnership Notice. THE UNDERSIGNED HAVE THIS DAY

"FOR CASH ONLY!"

Australasian & American Mail

CAPTAIN On or about the 2d of April. Freight to San Francisco. 35 per Ton. Five per cent. Primage.

THE STEAMSHIP

CAPT. J. W. BROWN. On or about the 11th of March.

TO SAN FRANCISCO. TO SYDNEY, &c.

J. A. BROWN, MASTER, Will have Quick Dispatch for the above Port

Steamer 4 "Kilauea." March 16th Circuit of Kauai March 23d Koua March 30th Hijo

Notice.